

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

S/CSS/W/35
22 de diciembre de 2000

(00-5623)

Consejo del Comercio de Servicios
Serie de reuniones extraordinarias

Original: inglés

COMUNICACIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS Y SUS ESTADOS MIEMBROS^{1,2}

AGCS 2000: Telecomunicaciones

Se ha recibido de la delegación de las Comunidades Europeas y sus Estados miembros la comunicación adjunta³, con el ruego de que se distribuya a los miembros del Consejo del Comercio de Servicios.

I. INTRODUCCIÓN

1. **Las telecomunicaciones constituyen una infraestructura fundamental, necesaria para el desarrollo general:** todas las actividades económicas y comerciales las necesitan. Un mercado de telecomunicaciones en el que impera la competencia reduce los costos de las comunicaciones para las empresas y los particulares, y las nuevas inversiones en este sector estimulan el desarrollo del comercio electrónico, que impulsa a su vez el crecimiento de casi todos los sectores de servicios. Las ventajas de un mercado de telecomunicaciones en régimen de competencia pueden advertirse actualmente en Europa: por ejemplo, el precio medio de las llamadas internacionales se redujo, durante el año último, el 15,1 por ciento para los usuarios comerciales y el 13,5 por ciento para los particulares, y el precio de las líneas arrendadas utilizadas en particular en el tráfico de Internet tanto nacional como internacional (a 2 Mbit/s) disminuyó de 1997 a 2000 alrededor del 30 por ciento. Ese eficiente mercado de telecomunicaciones ha sido uno de los factores más importantes que sustentaron el crecimiento general que experimentó Europa en los últimos años, tanto en el ámbito interno como en el del comercio exterior. Asimismo, lo que algunos considerarán lo más importante, un mercado de telecomunicaciones en régimen de competencia es un requisito previo para el surgimiento en Europa de la sociedad de la información. Esto puede suceder también en otros mercados.

2. **Las negociaciones han conducido a 79 Miembros de la OMC a abrir sus mercados de telecomunicaciones y asumir compromisos en por lo menos uno de sus subsectores.** En el plano internacional, la apertura de los mercados para los servicios de telecomunicaciones se convirtió en el objetivo más ampliamente aceptado al final de la **Ronda Uruguay**. Convencidos de que la apertura de sus respectivos mercados en el marco de las normas de la OMC sería aún más beneficioso que en

¹ En adelante, "las CE".

² Las CE se reservan el derecho de modificar esta propuesta en cualquier momento. La misma se formula sin perjuicio de la posición de las CE con respecto a otros sectores de servicios, ni de cualquier posible oferta futura relativa a éste o a otros sectores, y debe leerse juntamente con el enfoque general de las negociaciones relativas a los servicios adoptado por las CE.

³ Este documento debe leerse juntamente con el documento S/CSS/W/32.

un marco exclusivamente interno, cierto número de países se comprometieron a abrir sus mercados para algunos servicios de telecomunicaciones al final de la Ronda. Convinieron también en proseguir negociaciones más ambiciosas en este campo a partir de 1994, las que incluirían en particular los servicios públicos de telefonía vocal. Estas negociaciones concluyeron con éxito en febrero de 1997, y **el protocolo sobre los "servicios básicos de telecomunicaciones"** entró en vigor un año más tarde, en febrero de 1998. Incluidos aquellos que asumieron compromisos posteriormente, 79 Miembros de la OMC han contraído compromisos por lo menos en relación con un subsector. Y, con posterioridad, más países han liberalizado sus mercados de manera autónoma.

3. **El mercado de las CE está plenamente abierto a la competencia**, como muestran los compromisos asumidos por éstas: todos los subsectores, con excepción de dos⁴ (l y n) han sido objeto de compromisos con muy pocas restricciones, casi todas las cuales habrán caducado en fecha próxima. Las pocas restricciones subsistentes están limitadas en todos los casos a uno o dos Estados miembros. El resultado de tal apertura ha sido una floreciente competencia: en el mercado de las telecomunicaciones fijas, por ejemplo, un total de 467 empresas ofrecen actualmente servicios públicos de telefonía vocal para llamadas de larga distancia, lo que representa un aumento del 90 por ciento sobre 1999, 475 lo hacen para llamadas internacionales, un aumento de alrededor del 70 por ciento, y 401 para llamadas locales, un aumento de alrededor del 80 por ciento; en el mercado de los servicios móviles, la penetración se elevó durante el año último del 36 por ciento al 55 por ciento, existen ahora 194 millones de abonados a los servicios móviles en la UE y 61 empresas titulares de licencias para el suministro de servicios móviles digitales frente a 52 en 1999. Muchas de estas empresas de servicios fijos y móviles son, parcial o totalmente, propiedad de empresas extranjeras.

II. ÁMBITO DE ESTA PROPUESTA⁵

4. La presente propuesta abarca los 14 subsectores que se indican a continuación (a-n), así como una categoría "Otros" (o), sobre la base de la clasificación del documento W/120:

- a. Servicios de teléfonos
- b. Servicios de transmisión de datos con conmutación de paquetes
- c. Servicios de transmisión de datos con conmutación de circuitos
- d. Servicios de télex
- e. Servicios de telégrafo
- f. Servicios de facsímil
- g. Servicios de circuitos privados arrendados
- h. Correo electrónico
- i. Correo vocal

⁴ Estos dos subsectores, en términos de la clasificación del documento W/120, son los servicios de facsímil ampliados/de valor añadido, incluidos los de almacenamiento y retransmisión y los de almacenamiento y recuperación, y la conversión de códigos y protocolos. Los mismos están abiertos a todos en las CE.

⁵ El ámbito de la presente propuesta se indica sin perjuicio de las posiciones definitivas de las CE en las cuestiones de clasificación, ni de la clasificación por las CE de sus compromisos actuales. Las partidas CPC mencionadas corresponden a la CPC provisional.

- j. Extracción de información en línea y de bases de datos
- k. Servicios de intercambio electrónico de datos (IED)
- l. Servicios de facsímil ampliados/de valor añadido, incluidos los de almacenamiento y retransmisión y los de almacenamiento y recuperación
- m. Conversión de códigos y protocolos
- n. Procesamiento de datos y/o información en línea (con inclusión del procesamiento de transacción)
- o. Otros

5. Estos 15 subsectores se vienen clasificando tradicionalmente en "telecomunicaciones básicas" (TB) (a-g) y "servicios de valor añadido" (SVA) (h-n). Los compromisos relativos a las TB se adoptaron principalmente en las negociaciones que concluyeron en febrero de 1997, mientras que los compromisos referentes a los SVA se asumieron principalmente durante la Ronda Uruguay.

6. Existen pocos desacuerdos en cuanto a lo que abarca globalmente el sector, pero la clasificación dentro de éste no siempre se ajusta al modelo del documento W/120. Hay variaciones de un Miembro a otro, no sólo debido a la flexibilidad del modelo de lista adoptado para las TB, que autoriza la distinción entre los servicios locales/de larga distancia/internacionales, alámbricos y radioeléctricos, públicos o no públicos, y basados en la reventa o en las instalaciones, sino también porque algunos países han introducido distinciones tecnológicas (satélite/no satélite, móvil/fijo) y porque algunas definiciones se basan en legislación interior aún no adoptada o en definiciones interiores no explícitas. Todo esto reduce la claridad de los compromisos.

7. De acuerdo con la definición formulada en la lista actual de las CE, esta propuesta abarca el ámbito indicado seguidamente:

"Los servicios de telecomunicaciones consisten en el transporte de señales electromagnéticas -sonido, datos, imágenes y cualquier combinación de los mismos, excluida la difusión.⁶ Por consiguiente, los compromisos contenidos en la presente lista no cubren la actividad económica consistente en el suministro del contenido que requieren los servicios de comunicaciones para su transporte. El suministro de ese contenido, transportado por un servicio de telecomunicación, está sometido a los compromisos específicos asumidos por las Comunidades Europeas y sus Estados miembros en otros sectores pertinentes."

III. PROPUESTA

8. En su serie de reuniones extraordinarias, el Consejo del Comercio de Servicios debería entablar, ya sea en su seno o en el de un órgano subsidiario que se establezca con ese fin, un debate sobre los propósitos generales de las negociaciones en el sector de los servicios de telecomunicaciones.

⁶ La difusión se define como la cadena ininterrumpida de transmisión necesaria para la distribución de señales de programas radiofónicos y de televisión al público en general, pero no incluye los enlaces de contribución entre operadores.

9. En general, las CE estiman que los Miembros de la OMC debe reducir las restricciones al mínimo necesario para garantizar la calidad del servicio, incluido el servicio universal, y atender a los problemas derivados de la escasez de recursos.

10. No obstante, la mayoría de los Miembros de la OMC sólo han asumido compromisos parciales: en realidad, algunos subsectores y modos no se incluyeron, a pesar de que todos los servicios están convergiendo en las mismas redes y de que, en creciente medida, las redes hacen caso omiso de las fronteras para atender a las necesidades de sus usuarios. Además, se establecieron limitaciones al acceso a los mercados, principalmente mediante la limitación del número de empresas de explotación (lo que obstaculiza la competencia, a menos que ello esté justificado por la escasez de recursos), la limitación del tipo de entidad jurídica (con respecto a lo cual estimamos que debe haber completa libertad), o la limitación del nivel de propiedad extranjera directa e indirecta admitido, lo que reduce las posibilidades de competencia. También se establecieron limitaciones (o a veces no se asumieron siquiera compromisos) en lo que se refiere al trato nacional, especialmente en forma de requisitos de residencia, o de restricciones a la propiedad de los bienes o la tierra, y se establecieron asimismo en particular limitaciones relativas a la nacionalidad de determinadas categorías de personal. Por último, algunos compromisos debían llevarse a la práctica gradualmente, en el curso de largos períodos, lo que no resulta comprensible en este sector, que debe proveer muy rápidamente al resto de la economía servicios baratos, de alta calidad y en rápida evolución.

11. Además de los compromisos relativos al acceso a los mercados, se necesita en este sector una reglamentación interior que fomente la competencia, a fin de garantizar, en particular, que las nuevas empresas que se incorporen al mismo puedan competir eficazmente con los grandes proveedores. Con ese fin, se negoció en el Grupo de Telecomunicaciones Básicas un documento de referencia. En este documento se establecen disciplinas favorables a la competencia en cuestiones de carácter horizontal tales como las siguientes: salvaguardias de la competencia, garantías de interconexión (incluida la transparencia y la disponibilidad de un procedimiento arbitral), neutralidad de las prescripciones de servicio universal, transparencia en los procedimientos de concesión de licencias, establecimiento de órganos reguladores independientes y directrices para la asignación de recursos escasos. Este documento de referencia se incluyó en las listas de 66 países como una formulación de compromisos adicionales, aunque en algunos casos se introdujeron modificaciones que no pueden justificarse a la luz del propósito de garantizar un mercado en régimen de competencia. Las CE han adoptado el documento de referencia en su totalidad, y su marco reglamentario actual es plenamente compatible con las obligaciones de ese documento (véase el documento S/C/W/110/Add.5). Además, las CE están revisando actualmente su marco jurídico interno a fin de facilitar aún más el establecimiento de un mercado en régimen de plena competencia para todos los servicios de comunicaciones.

12. Así pues, las CE proponen que todos los Miembros de la OMC:

- Asuman compromisos con respecto a los modos 1, 2 y 3 en todos los subsectores y todas las modalidades sin restricciones (es decir, que en las listas debe consignarse "ninguna" en las columnas de limitaciones al acceso a los mercados y al trato nacional), e incluyan como compromisos adicionales la totalidad del documento de referencia sobre las telecomunicaciones básicas.

13. Para el modo 4: La Lista de las CE incluye, entre otras cosas, el movimiento temporal de personas trasladadas dentro de una empresa, así como de los proveedores de servicios por contrato (es decir, en los casos en que el servicio es suministrado, con arreglo a un contrato, por un empleado de una compañía no establecida en el territorio del Miembro). Las CE proponen que, sobre esta base, se celebren nuevos debates sobre la manera de mejorar y facilitar el movimiento temporal de personas físicas para el suministro de servicios determinados.

Exenciones al trato NMF

14. Cierta número de Miembros de la OMC han consignado exenciones al principio del trato de nación más favorecida en el sector de las telecomunicaciones: existen diversas exenciones, en particular en lo que se refiere a los servicios por satélite y a las tasas de distribución. Cabe aducir que las primeras no sólo permiten una discriminación injusta, sino que impiden en realidad el desarrollo más eficiente de las telecomunicaciones transfronterizas. Por lo que se refiere a las tasas de distribución, que se basan en una falta de competencia, la plena liberalización de los mercados de telecomunicaciones debería resolver la cuestión. Los Miembros deberían por lo menos estudiar la supresión de sus exenciones al trato NMF relacionadas con los servicios por satélite y las tasas de distribución (estas últimas en relación con la liberalización). Otras exenciones al trato NMF también deberían estudiarse nuevamente tras el examen que tuvo lugar durante el corriente año.
